

عصايب الحاضر



المجلس الأعلى للغة العربية

# العربية الرهز والمأمول

- واقع اللغة العربية ومستقبلها في أوطانها.
- وضع اللغة العربية خارج أوطانها.
- اللغة العربية: الترجمة، الاصطلاح، المعجزة، التعليقات.
- دور المؤسسات ذات الاختصاص في النهوض بالعربية.
- مستقبل الثقافات باللغة العربية.
- مستقبل اللغة العربية ورهانات العصر.



سنوات المثلث

2009

علاء فاضل

# العربية

## الراهن والمأمول

- راهن ومستقبل اللغة العربية في أوطانها
- وضع اللغة العربية خارج أوطانها
- اللغة العربية: الترجمة، المصطلحية - المعجمية، التعليمات
- دور المؤسسات ذات الاختصاص في النهوض بالعربية
- سبل توطين التقانات باللغة العربية
- مستقبل اللغة العربية ورهانات العصر

منشورات المجلس الأعلى للغة العربية

جميع الحقوق محفوظة

المجلس الأعلى للغة العربية  
06 شارع امحمد بوقرة الأبيار – الجزائر  
الهاتف: 021 23 07 24 / 25 الفاكس: 021 23 07 07  
ص.ب. 575 ديدوش مراد الجزائر

الطبعة الأولى  
1430 هـ - 2009 م

الأيداع القانوني: 189 / 2009  
ردمك: 9- 978-9961-67-270



### فقرات من خطاب فخامة رئيس الجمهورية السيد عبد العزيز بوتفليقة

... إننا نريد أن ننهل من الحداثة كل ما يخدم شعبنا، ويساعد على تقدمنا وقينا، لكننا نصر على البقاء على وفائنا لقيمنا الوطنية، ولثوابت ديننا الحنيف، وثقافتنا العريقة.  
... إننا بتمكننا من لغتنا وتعلمنا لغات الآخرين يمكن أن نكشف لهم سحر وجمال لغتنا...

... وأنا على ثقة بأن النخب العربية والعقول المبدعة ستساهم في تجديد الوعي بالمستقبل، وبتوصيل الفكر المستنير دوم انقطاع عن الأصالة والهوية العربية الإسلامية.

المدير المسؤول: د. محمد العربي ولد خليفة - رئيس المجلس

#### الهيئة الاستشارية

د. مختار نويوات

- |                     |                             |
|---------------------|-----------------------------|
| د. سعيد شيبان       | د. عثمان بدري               |
| د. عبد الجليل مرتاض | د. صالح بلعيد               |
| د. طاهر ميله        | د. عبد المجيد حنون          |
| د. بوزيد بومدين     | أ. مرزاق بقطاش              |
| أ. سي فضيل محمد     | د. عبد الرزاق عبيد          |
| د. محمد تحريشي      | د. فضيل عبد القادر          |
| أ. حسن بهلول        | د. محمد بن قاسم ناصر بوحجام |

تصنيف وتوظيف: أ. نورة مراح

## محتويات العدد

- 11.....مقدمة
- \*\*\* المحور الأول: رهن اللغة العربية في أوطانها
- \* لغتنا العربية: الوظيفة والأداء على ضوء صراع النخب حول  
17..... مطلب الحداثة ورفض التعريب  
أ. د. محمد العربي ولد خليفة (جامعي - الجزائر)
- 53..... رهن اللغة العربية في أوطانها \*  
د. محي الدين عميمور ( وزير وسفير سابق عضو مجلس الأمة حاليا - الجزائر)
- 65..... إعادة الاعتبار للغة العربية في المجتمع العربي \*  
أ.د. عبد الرحمن الحاج صالح ( رئيس مجمع اللغة العربية - الجزائر )
- 75..... اللغة العربية: واقع وآفاق \*  
أ. د. محمد خرماش (المغرب)
- 85..... مكانة اللغة العربية في الجزائر \*  
اللواء / محمد علاق - الجزائر
- 89..... اللغة العربية في أوطانها بين التحديات والآفاق \*  
أ.د. محمد البوقاعي (المغرب)
- 99..... مستقبل اللغة العربية بين مراهنات الأعداء ومقومات البقاء \*  
د. أحمد بن نعمان ( الجزائر )
- 135..... التعريب والتنمية البشرية \*  
أ. د. علي القاسمي (مركز تنسيق التعريب بالرباط -العراق)
- 147..... اللغة الوطنية عماد التنمية الشاملة \*  
العميد / الهاشمي هجرس - الجزائر

- 149..... \* نحو مصالحات لغوية ومصارحات  
د. ممدوح محمد خسارة (سوريا)
- 169..... \* راهن اللغة العربية في أوطانها ومسؤولية أبنائها نحوها  
د. محمد بن قاسم ناصر بوحجام ( ج. باتنة - الجزائر)
- 205..... \* راهن اللغة العربية في أوطانها  
د. طلعت الرفاعي (رئيسة مجلس إدارة رابطة الحكمة الأدبية - سوريا)
- 213..... \* تمكين اللغة العربية في مجتمع اقتصاد المعرفة  
د. محمد غاليم ( معهد الدراسات والأبحاث للتعريب بالرباط - المغرب)
- 235..... \* تناوبات التشاكل والاتشاكل في اللغة العربية  
د. سالم المعوش
- 269..... \* اللغة العربية اليوم بين العاميات واللغات الأجنبية واقع وتحدي  
أ. جميلة راجا (ج. تيزي وزو - الجزائر)

### \*\*\* المحور الثاني: وضع اللغة العربية خارج أوطانها

- 283 ..... \* عالمية اللغة العربية " الرؤية والأداة "  
د. عبد الكريم بكري (ج. وهران - الجزائر)
- 295..... \* وضع اللغة العربية في أمريكا " من الثقافي إلى الأمني "  
د وليد العناتي (ج. البترا - الأردن)
- 321..... \* وضع اللغة العربية في الولايات المتحدة الأمريكية  
د. سرير إلهام م. مرتاض (ج. تلمسان - الجزائر)

### \*\*\* المحور الثالث: الترجمة المصطلحية والمعجمية، التعليمات

- 333..... \* إشكالية دلالة المصطلح السيميائي في الدراسات النقدية المعاصرة  
أ.د. رشيد بن مالك ( مدير مركزالبحث العلمي والتقني لتطوير اللغة العربية - الجزائر)
- 347..... \* توحيد المصطلحات  
د. محمد العناسوة ( مجمع اللغة العربية - الأردن)

- 359..... \* تجليات الثقافة العربية في الصناعة المعجمية .....  
د. محمد اليملاحي (المغرب)
- 371..... التجريبية القاموسية العربية .....  
د. عبد اللطيف عبيد أستاذ المعجمية والمصطلحات والقاموسية  
(المعهد العالي للغات - تونس)
- \* تجربة الترجمة في المركز العربي للوثائق والمطبوعات الصحية  
من اللغة الانكليزية إلى اللغة العربية " العلوم الطبية " .....  
387..... أ.محمد يعقوب الشراح (الكويت)
- \* ترجمة الأمثال والحكم من اللغة الفرنسية إلى اللغة العربية  
الصعوبات والحلول .....  
397..... د. عبد الرزاق عبيد ( ج. الجزائر - الجزائر)
- \* اللغة العربية والترجمة الآلية " المشاكل والحلول " .....  
417..... أ.د محمد زكي خضر (ج. الأردن)
- \* تفاعل النحو والبلاغة في تحصيل اللغة العربية .....  
447..... د محمد القاسمي (المغرب)
- \* واقع تدريس اللغة العربية في مدارسنا وسبل تطويره .....  
455..... د. عبد القادر فضيل (الجزائر)
- \* تعليم اللغة العربية، رأي في واقع الحال ورؤية في أفق الآمال .....  
479..... أ. د. نهاد الموسى (الأردن)

\*\*\* المحور الرابع: دور المؤسسات ذات الاختصاص في النهوض بالعربية

- \* المعجم التاريخي للغة العربية " إجراءات منهجية " .....  
489..... أ. د. صالح بلعيد (ج. تيزي وزو - الجزائر )
- \* مجمع اللغة العربية الأردني في نشر تراث العربية .....  
533..... د. رضوان محمد حسين النجار (الأردن)
- \* دور منظمة الصحة العالمية



577.....وبرنامجها العربي في النهوض باللغة العربية.....

د. قاسم سارة (مصر)

**\*\*\* المحور الخامس: سبل توطيّن التقانات باللّغة العربية**

599..... \* سبل توطيّن الثقافة باللّغة العربية صناعة تقانة المعلومات أنموذجاً " .....

د. عبد الحميد الفلاح (أمين عام مجمع اللغة العربية - الأردن)

643..... \* اللغة العربية وعلم المعلوماتية وعلم الانترنت .....

د. الهادي شريقي (ج. تلمسان - الجزائر)

669..... \* حضور اللغة العربية على شبكة الأنترنت "الواقع والآفاق" .....

أ. لخضر بولطيف (ج. المسيلة - الجزائر)

**\*\*\* المحور السادس: مستقبل اللغة العربية ورهانات العصر**

677..... \* مستقبل اللغة العربية ورهاناتها في ظل العولمة .....

د أبو عبد الله غلام الله (وزير الشؤون الدينية والأوقاف - الجزائر)

695..... \* الثقافة واللغة العربية في عصر العولمة .....

أ.د أحمد شفيق الخطيب (لبنان)

705..... \* العربية ورهاناتها العولمي لسانيا .....

أ.د. عبد الجليل مرتاض (ج. تلمسان - الجزائر)

745..... \* اللغة العربية وأشكال الهيمنة الجديدة .....

أ.د. بووزيد بومدين (ج. وهران - الجزائر)

753..... \* اللغة العربية في ظل العولمة في التعليم العالي .....

د. عادل نوفل (سوريا)

765..... \* اللغة العربية وسهام العولمة .....

د أحمد بوطرفاية (مدير جامعة قاصدي مرباح - الجزائر)

783..... \* مستقبل اللغة العربية ورهاناتها في ظل العولمة.....

د. أيمن مصطفى حجازي كبير باحثي مجمع اللغة العربية (مصر)

793..... \* اللغة العربية وتحديات العولمة .....

د. عبد الله أبو هيف (لبنان)

823..... \* رهانات اللغة العربية في ظل العولمة .....

د عبد القادر فيدوح (ج. البحرين)

\* مجد اللغة العربية وراهنها وتحديات العصر الحديث ..... 843.....

أ.ونوغي إسماعيل (ج. فرحات عباس - الجزائر)

\* العربية، وظيفتها ومقامها في عصر العولمة والمد الإعلامي ..... 857.....

د. رشيد حليم (ج. الطارف - الجزائر)